



Bryssel den 3 maj 2024
(OR. en, bg, de)

Interinstitutionellt ärende:
2022/0400(COD)

8954/24
ADD 1 REV 2

CODEC 1111
SOC 283
ANTIDISCRIM 59
GENDER 65
JAI 635
FREMP 195

I/A-PUNKTSNOT

från: Rådets generalsekretariat
till: Ständiga representanternas kommitté (Coreper)/rådet

Ärende: Förslag till EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV om standarder för likabehandlingsorgan på området likabehandling av och lika möjligheter för kvinnor och män i fråga om anställning och yrke och om ändring av direktiv 2006/54/EG och 2010/41/EU (**första behandlingen**)
– Antagande av lagstiftningsakten
= Uttalanden

Uttalande från Bulgarien

Republiken Bulgarien bekräftar sitt åtagande att garantera jämställdhet och bekämpa diskriminering som grundläggande värden för Europeiska unionen. Bulgarien stöder därför inrättande och genomförande av en stark rättslig ram för tillämpningen av principen om lika möjligheter och likabehandling av kvinnor och män, särskilt målen i *Europaparlamentets och rådets direktiv om standarder för likabehandlingsorgan på området likabehandling av och lika möjligheter för kvinnor och män i fråga om anställning och yrke och om strykning av artikel 20 i direktiv 2006/54/EG och artikel 11 i direktiv 2010/41/EU*. Att fastställa minimikrav för likabehandlingsorganens funktion kommer att förbättra deras effektivitet, säkerställa deras oberoende och snabbt och effektivt ge skydd åt personer som utsatts för diskriminering.

Samtidigt har texten ändrats under förhandlingarna om förslaget till direktiv på ett sätt som Bulgarien inte kan godta.

År 2018 antog den bulgariska författningsdomstolen ett beslut om att Europarådets konvention om förebyggande och bekämpning av våld mot kvinnor och av våld i hemmet (*Istanbulkonventionen*) främjar rättsliga begrepp med anknytning till begreppet ”socialt kön” (engelskans *gender*) som är oförenliga med huvudprinciperna i Republiken Bulgariens författning.

År 2021 klargjorde författningsdomstolen att begreppet ”kön” (engelskans *sex*) som används i konstitutionen inom ramen för den nationella rättsordningen endast ska förstås i sin biologiska betydelse (män och kvinnor).

I linje med ovannämnda domar från författningsdomstolen förklarar Republiken Bulgarien därför att den inte kan godta vare sig begreppet ”socialt kön” (engelskans *gender*) eller genusperspektivet i Istanbulkonventionen eller andra dokument som skiljer mellan ”kön” som biologisk kategori (kvinnor och män) och ”kön” som social konstruktion. I detta avseende kan Republiken Bulgarien inte godta en utvidgning av definitionen av ”utsatt person” i artikel 6 och skäl 23 med en vägledande förteckning över egenskaper där termen *gender* ingår på engelska: kön, könsidentitet, könsuttryck eller könskaraktäristiska (på engelska *gender*, *gender identity*, *gender expression* or *sex characteristics*).

Av dessa anledningar stöder Republiken Bulgarien inte texten till *Europaparlamentets och rådets direktiv om standarder för likabehandlingsorgan på området likabehandling av och lika möjligheter för kvinnor och män i fråga om anställning och yrke och om strykning av artikel 20 i direktiv 2006/54/EG och artikel 11 i direktiv 2010/41/EU*.

Uttalande från Tyskland

Vi instämmer i den allmänna riktlinjen om direktivet med hänvisning till följande tolkning:

1. Vi välkomnar att kommissionen under förhandlingarna vid mötet i rådets arbetsgrupp bekräftade att vi även kan tillämpa artikel 8 uteslutande genom ett förlikningsförfarande i vilket svaranden måste delta. I detta sammanhang ska likabehandlingsorganet, på begäran av en person som gör gällande att han eller hon har utsatts för diskriminering, pröva och avgöra fallet på grundval av den information som har lämnats till organet, med beaktande av omvänd bevisbörda. Tyskland tolkar artikel 8 som så att begäran om information inte verkställs med tvångsmedel, utan att svaranden upplyses om den omvända bevisbördan.
2. Vidare välkomnar vi att Tyskland kan förbjuda likabehandlingsorgan att offentliggöra personuppgifter eller företagsuppgifter i de sammanfattningar som avses i artikel 9.
3. Kommissionen bekräftade också vid mötet i rådets arbetsgrupp att vi har möjlighet att tillämpa artikel 10.3a på ett sådant sätt att så kallade behöriga enheter, dvs. erkända antidiskrimineringsorganisationer i Tyskland, ges rätt att inleda rättsliga förfaranden på offers vägnar och därmed ge rättsligt stöd till offer för diskriminering. Detta säkerställer ett effektivt rättsligt stöd för personer som har utsatts för diskriminering.

Uttalande från Ungern

Ungern tror på att upprätthålla värdena i ett sammanhållet, fredligt och demokratiskt samhälle som bygger på jämlikhet mellan alla individer utan diskriminering på några grunder. Detta garanteras genom grundlagen och den ungerska lagen om likabehandling, som ger ett övergripande och omfattande rättsligt skydd när det gäller icke-diskriminering.

Ungern erkänner och främjar jämställdhet mellan kvinnor och män i enlighet med Ungerns grundlag, Europeiska unionens primärrätt, principer och värden och de åtaganden och principer som följer av internationell rätt. Jämställdhet mellan kvinnor och män stadfästs i Europeiska unionens fördrag som ett grundläggande värde. I enlighet med detta och med sin nationella lagstiftning tolkar Ungern begreppet ”kön” som ”biologiskt kön” och begreppet ”jämställdhet” som ”att ge kvinnor och män lika chanser och möjligheter” i förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om standarder för likabehandlingsorgan på området likabehandling av och lika möjligheter för kvinnor och män i fråga om anställning och yrke och om strykning av artikel 20 i direktiv 2006/54/EG och artikel 11 i direktiv 2010/41/EU.

Uttalande från Österrike

Österrike stöder till fullo målen i de föreslagna direktiven att stärka skyddet mot diskriminering och förbättra stödet till offer för diskriminering.

Österrike betonar att det i de föreslagna direktiven fastställs minimistandarder för likabehandlingsorgan.

Österrike har redan ett välfungerande system för bästa praxis när det gäller likabehandling och antidiskriminering som har visat sitt värde i årtionden. För att ändamålsenliga och sedan länge etablerade nationella strukturer ska bevaras bör det finnas flexibilitet i genomförandet av dessa direktiv. Ändamålsenliga institutioner och effektiva mekanismer ska fortsätta att finnas inom denna nya ram.